

**Zeitschrift:** Trans : Publikationsreihe des Fachvereins der Studierenden am Departement Architektur der ETH Zürich

**Herausgeber:** Departement Architektur der ETH Zürich

**Band:** - (2012)

**Heft:** 20

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Allplan Campus, schon gehört?





Du willst dir als Architekt oder Bauingenieur einen Namen machen? Bei Allplan Campus bekommst du völlig kostenfrei alles, was du dazu brauchst: die aktuelle Vollversion der 3D-Planungssoftware Allplan und echten Community-Support. Schnell anmelden, gratis runterladen, losplanen.

Komm zur Sache: [allplan-campus.com](http://allplan-campus.com)



GRAPHIK: BÜRO DESTRUCT, BERN

## FÖRDERPREIS FÜR SCHWEIZER JUNGARCHITEKTEN



DER FOUNDATION AWARD ZEICHNET EINMAL PRO JAHR EIN JUNGES, INNOVATIVES ARCHITEKTURBÜRO MIT SACHPREISEN IM WERT VON ÜBER FR. 17'000 AUS. TEILNEHMEN KÖNNEN ALLE SCHWEIZER ARCHITEKTURBÜROS, DEREN GRÜNDUNG NICHT MEHR ALS VIER JAHRE ZURÜCKLIEGT.

ANMELDE SCHLUSS: 30. APRIL 2012  
TEILNAHMEBEDINGUNGEN  
UND WEITERE INFOS:

[WWW.FOUNDATION-AWARD.CH](http://WWW.FOUNDATION-AWARD.CH)



Vectorworks.

HOCH  
PART  
ERRE

art-tv.ch  
das kulturfernsehen im netz

[swiss-architects.com](http://swiss-architects.com)  
Profiles of Selected Architects

## Intelligente Gebäude steigern die Produktivität und sparen Ressourcen.

Effizienzgewinne sind Gewinne, die man immer wieder macht.

[www.siemens.ch/buildingtechnologies](http://www.siemens.ch/buildingtechnologies)

Unternehmer stehen auf unterschiedlichen Ebenen in der Verantwortung: sie sollen Mitarbeitende und Geschäftsprozesse schützen, Ressourcen schonen, Energiesparpotenziale ausschöpfen und ein nachhaltiges Energiemanagement betreiben. Intelligente Gebäudetechnik unterstützt diese Vorhaben, ermöglicht Energieeinsparungen von bis zu

50 Prozent und reduziert den CO<sub>2</sub>-Ausstoss – ohne Abstriche beim Komfort. Die präzise Interaktion zwischen der Gebäudetechnik und den Sicherheitssystemen sorgt für mehr Sicherheit, Flexibilität und Effizienz der Immobilie, was sich täglich bezahlt macht. Damit bleibt Siemens der bevorzugte Partner von weitsichtigen Unternehmen.

**Answers for infrastructure.**

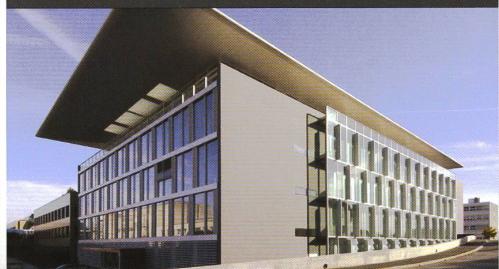


## Bildungsraum für Fortschritt

Campus-Neubau, Brugg-Windisch



EPFL – Bâtiment des Communications, Lausanne



ETH Hönggerberg, 2. Phase, Zürich



Der Elfenbeinturm ist passé. Fortschritt ein Produkt von vielen. Er entwickelt sich am besten in technologisch wie kommunikativ inspirierenden Räumen. In diesem Sinne schaffen wir die baulichen Voraussetzungen für Forschung und Lehre – als Projektentwickler, Totalunternehmer oder Investor. Mehr darüber unter [www.hrs.ch](http://www.hrs.ch)



**Wir schaffen Raum**

**HRS Real Estate AG**

Walzmühlestrasse 48 · CH-8501 Frauenfeld  
T +41 (0)52 728 80 80 · F +41 (0)52 728 80 90  
fruenfeld@hrs.ch

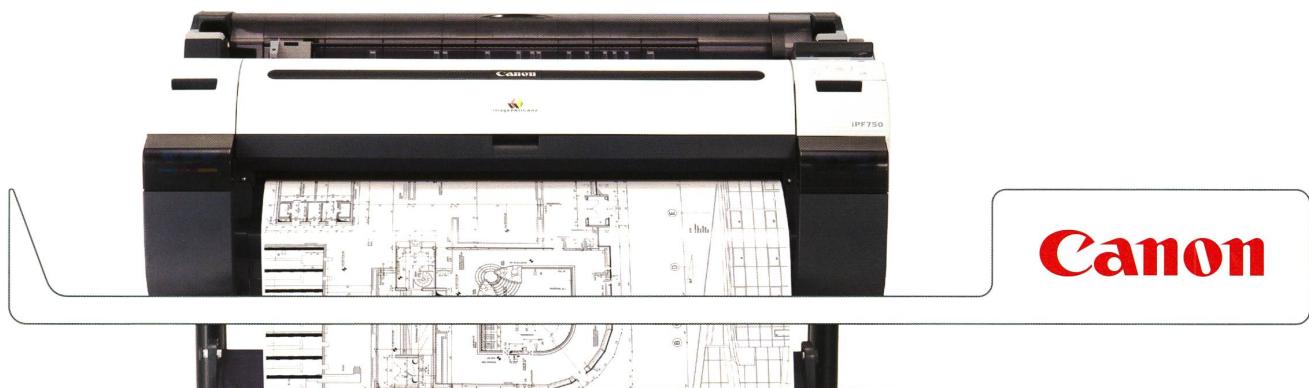
BASEL · BERN · CHUR · CRISSIER · FRIBOURG · GENÈVE · GIUBIASCO · NEUCHÂTEL · ST. GALLEN · ZÜRICH · VADUZ

# CAD = Canon Aided Design

Architekten wollen nichts von der Stange. Sondern von der Rolle.

Mit den Profi-CAD/CAM-Systemen von Canon darf jetzt alles von der Rolle sein. Schneller haben Sie A0 noch nie gedruckt – und das mit höchster Präzision bei einfacher Handhabung. Das Reactive-Ink-System sorgt für lebendigste Farben, während Sie alle Druckkosten mit der Canon Abrechnungssoftware im Blick haben. All das gibt die Sicht auf das Wesentliche wieder frei. Nämlich auf Ihr Design. **Canon Aided Design.**

Mit dem Canon imagePROGRAF iPF750/755 sind Sie bestens für alle CAD/CAM-Aufgaben gerüstet. In rasanter Geschwindigkeit bedrucken Sie A1-Bögen, wechseln leere Tintentanks während des Druckvorgangs und reproduzieren feinste Linien und detaillierte Bilder bei 0,02mm Mindestlinienstärke mit einer Genauigkeit von  $\pm 0,1\%$ . **Mehr Infos:** [www.canon.ch/lfp](http://www.canon.ch/lfp)



**NOW AT S AM:  
<THE OBJECT OF ZIONISM.  
ARCHITECTURE OF STATEHOOD  
IN ISRAEL 1948–73>  
EXTENDED UNTIL 09.04.2012**

ÖFFNUNGSZEITEN: / HOURS:  
DI: MI: FR: / TUE: WED: FRI: 11-18 H  
DO: / THU: 11-20:30 H  
SA: SO: / SAT: SUN: 11-17 H

**NEXT AT S AM:** 29.04.2012  
- 29.07.2012  
**CONSTRUCTING COMMUNITY –  
THE FIRST GOETHEANUM IN  
PHOTOS AND DOCUMENTS**

**SWISS ARCHITECTURE  
MUSEUM  
STEINENBERG 7  
CH - 4051 BASEL  
WWW.SAM-BASEL.ORG**

# SAM

„Nicht zu  
glauben, wie  
unvorsichtig  
die Mütter  
ihre Kinder  
kleiden.“\*

\* aus „Das Versprechen“ nach Friedrich Dürrenmatt  
Regie Daniela Löffner  
Jetzt am Schauspielhaus Zürich

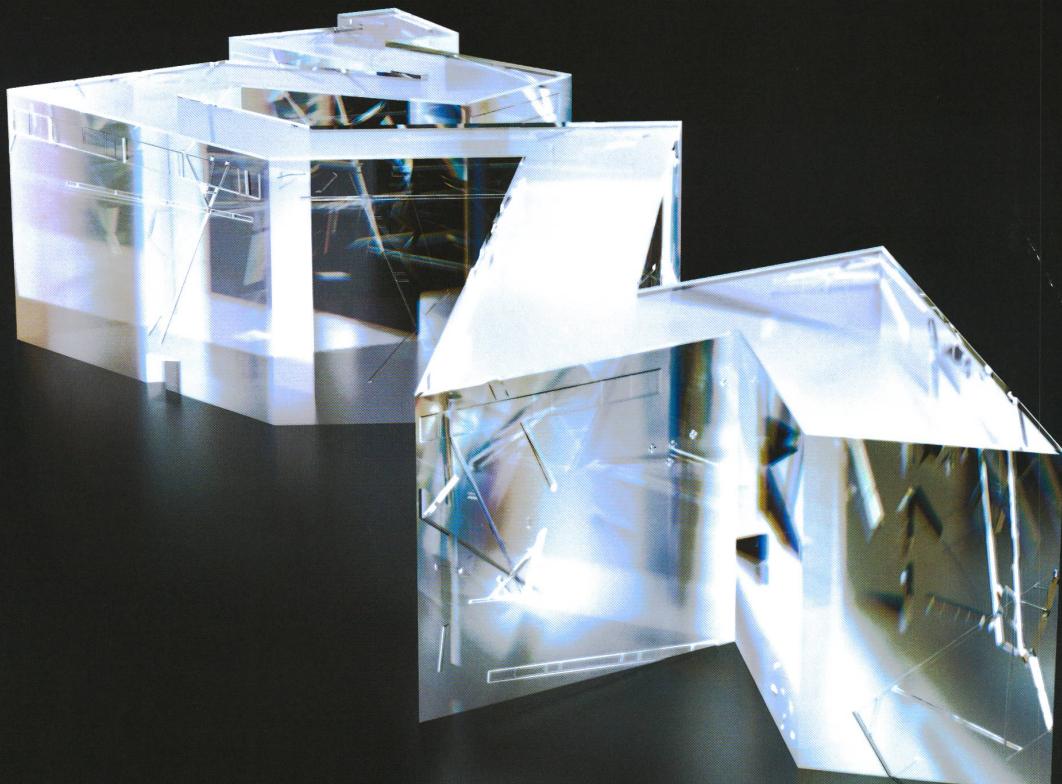


Partner des Schauspielhauses Zürich  
Swiss Re CREDIT SUISSE  MIGROS  
kulturprozent

Telefon 044 258 77 77  
[www.schauspielhaus.ch](http://www.schauspielhaus.ch)

# ARCHITEKTUR ERSCHAFFEN

**Vectorworks.**  
Ihre Visionen. Perfekt realisiert.



## Führende CAD-Spitzentechnologie

In Vectorworks planen Sie mit dem führenden  
Hightech-Modellierkern Parasolid von Siemens PLM.  
Kein Architektur-CAD lässt Ihnen mehr Freiheit  
beim Umsetzen Ihrer Projekte in 3D.

[www.studicad.ch](http://www.studicad.ch)      **Kostenlos für Studierende**

Jüdisches Museum, Berlin. Studio Daniel Libeskind